

## LIL BINTI

Fi hsiebi, binti, rajtek  
Qabel ma l-ħajja tajtek,  
U tlabt  
Lil Dak li minnu ħrabt,

Minsuħ, kif kont, b'zghuziti,  
Fil-bluba ta' kburiti;  
Soghbien  
F'riglejh tlabt maħfra jien.

Tlabt, niedem, ħniena, ħniena  
Minn din il-qalb għajjiena  
Fl-imrar  
Li jikwi izjed minn nar.

Hassejt ruħi titriegħed,  
Bħal dell ta' hemm jitbiegħed,  
U sibt  
Li dak li xtaqt, kont ksibt:

Għax jien xtaqt ferħ bla mtab-  
Is-safa ta' l-imħabba, [ba',  
Wil-gmiel  
Li mhux għalkemm jidbiel.

Le, mhux il-gmiel tal-ħajja,  
Minn għewwa mimli tħajja',  
Li sħ  
Id-dud tad-dnub jherrih,

Ridt, imma, li l-frott tari  
Tas-sliem jizgħed go dari:  
Habbejt,  
U bl-oħla ħajr thennejt:

Meta f'lejl dalmi w sicket,  
Waqt li kulħadd kien rieqed,  
Fil-kwiet  
Twerżiqa ħajja dwiet,

Bdiet grajja oħra għalija,  
Ta' ħolm, ta' poezija,  
Tħabrik,  
U mħabba mħegġa għalik.

Xħin rajtek l-ewwel darba,  
Fil-waqt li l-aħħar karba  
Ta' serħ  
Mietet fis-skiet u l-ferħ,

X'ħassejt ma nafx. Minn qalbi  
Dlonk nixxa, safi, talbi:  
Kien ħin  
T'hena w biza' mħalltin.

Issa dit-triq tal-ħajja,  
Mimlija nzul u tħajja',  
Fejn ġejt  
U bħal kewkba iddejt

F'das-sema mwiegħer tagħna,  
Ofroq, ja binti, magħna;  
Maż-żmien  
Nimxu 'l quddiem flimkien.

Il-lum ma tafx minn fuqna  
Xinbu għaddej u jsuqna  
Mal-wied  
Tad-demmm, tal-mewt, tal-għied.

Ma tafx xinhi mibegħda  
Bejn min il-kelma mwiegħda  
Dlonk rifles  
U bi star iswed kifex

Id-dawl tas-sliem; u l-Għira  
Fil-qlub waqqfet id-dwejra  
Bla gieh,  
Dwejra mqallba mill-qiegħ.

Aħjar ma tafx bil-faqar  
Ta' min f'dil-gwerra nħaqar  
Sakemm  
Id-dmugħ beka tad-demmm.

Eluf qegħdin jissieltu,  
Mal-mewt, bla nifs, jigġieldu  
Fin-nar,  
Biex jibnu dinja aħjar.

La tikber, int ser tirbaħ  
Għax tgħix f'ħajja wisq isbaħ  
Minn din  
Tal-kotra tal-bnedmin.

Imma la qatt tistenna  
Binti, li ser titħenna  
Kull jum —  
Kull mibdi hu mitmum.

Għax jekk ix-xemx ferrieħa  
Il-lum tidħak sabiħa,  
Għada  
Issibha mwiegħra l-qagħda.

Il-gmiel jgħaddi bħal fewġa,  
Id-daħk jintemm mal-mewġa  
Tal-jiem,  
U f'daqqa jgħib is-sliem.

Imħarbta, mgebbli, mfarrka,  
Taħt baħar l'hemm imgħarrqa,  
It-triq  
Mimlija xewk w għollieq.

Izda jekk int f'mixjitek  
Tagħraf trażżan kburitek,  
U s-sewwa  
Twettaq sa mal-egħdewwa,

30 - X - 43,

Jekk ma tifttix il-frugħa  
Li mhix ħlif genn u bluha,  
W l-imħabba  
Bla tebgħa sik titrabba,

Jekk fin-niket u l-ħsara  
Tama ta' faraġ tara,  
W lin-nies  
Troddilhom gid bla qies,

Zgur tgħix fil-kwiet ta' hsiebek,  
Tagħmel lil kulhadd ħbiebek:  
Fuq dan  
Waqqaf ta' ħajtek l-għan.

Meta l-qrusa tad-diqa  
Wis-semm ta' ħluq qarrieqa  
Idduq,  
Itfa' ħarstek il fuq.

Għal Alla w Art twelidek  
Aghni demmek u gidek,  
B'f'idejk  
Ix-xabla, u n-nar f'għajnejk

Għal Lsienek ħabrek, tħabat,  
Għal kobor Dinek tqabad,  
Zomm sħiħ  
Fejn hemm xaqq dawl ta' gieh.

Kun dejjem imhejjija  
Biex twettaq bi qlubija  
Id-dmir,  
Għoli, qaddis u kbir,

U fuqu dehnek sejjes,  
Dad-dmir li qatt bil-flejjes  
Ma jinxtara,  
Dad-dmir li jagħmlek 'mara'.

GŪZÈ CHETOUTI